

Fiche enseignant – Niveau avancé

## Ça bouge au Canada : Halifax

Reportage de 4 minutes – Niveau avancé

### Thèmes

Francophonie, langue française

### Concept

TV5 Québec Canada vous propose de découvrir des régions du Canada. Richesses culturelles, paysages, activités sportives, festivals. Autant de pistes pour organiser un séjour en fonction de ses goûts...

### Contenu

Pour visionner le reportage « Ça bouge au Canada... La région d'Halifax », allez sur le site <http://cabouge.tv5monde.com> et choisissez Halifax sur la carte du Canada.

Durée du reportage : 4 minutes

Synopsis : reportage sur la région de Halifax. La ville d'Halifax et ses environs y sont présentés. On y voit des images d'Halifax, de l'océan, de kayaks de mer, de plages, d'un phare, de cirque et d'acrobates.

### Découpage en séquences :

Les séquences s'organisent autour de sept lieux.

La Nouvelle-Écosse en général

- 1<sup>ère</sup> séquence : commentaire du journaliste sur la Nouvelle-Écosse et ses caractéristiques.

Le kayak de mer

- 2<sup>e</sup> séquence : commentaire sur le kayak de mer  
Témoignage d'un jeune homme qui pratique le kayak de mer.

Le surf à Lawrencetown Beach

- 3<sup>e</sup> séquence : commentaire sur le surf à Lawrencetown Beach, l'endroit préféré des mordus de ce sport.

#### Peggy's Cove

- 4<sup>e</sup> séquence : commentaire sur ce village de 50 habitants réputé pour son phare et sa beauté.

Témoignage d'un homme sur la beauté des lieux

#### Le « tour de jasette » à Halifax

- 5<sup>e</sup> séquence : commentaire sur ces visites guidées qui plongent les visiteurs au cœur des histoires étranges de la région.

#### Le cimetière Fairview à Halifax

- 6<sup>e</sup> séquence : commentaire sur les naufragés du Titanic qui y reposent.

#### Le Buskers Festival à Halifax

- 7<sup>e</sup> séquence : commentaire sur ce festival qui célèbre les arts du cirque.

Témoignages de deux jeunes hommes sur ce festival.

### Transcription

Pour la transcription, consultez la page 13.

### Niveau avancé

#### Objectifs

- **Objectifs pragmatiques :**
  - Comprendre des informations touristiques sur une région et ses sites touristiques ;
  - Parler des activités.
- **Objectifs linguistiques :**

Révision du subjonctif et expansion du vocabulaire.
- **Objectifs socioculturels :**

Découvrir un événement historique marquant de la Nouvelle-Écosse : la déportation des Acadiens (aspects géographique, historique et culturel).

### Activité 1

Faites visionner le film et demandez aux apprenants de répondre aux questions suivantes.

#### Pistes de correction / Corrigés :

1. Quelle est la capitale de la Nouvelle-Écosse?

**Halifax.**

2. Quel est l'endroit préféré des mordus de surf?

**Lawrencetown Beach**

3. À combien de kilomètres d'Halifax se trouve Peggy's Cove?

**À une quarantaine de kilomètres au sud-ouest d'Halifax**

4. À quel mois et depuis combien d'années a lieu le Buskers Festival d'Halifax?

**Au mois d'août depuis 25 ans**

5. Nommez des types d'artistes de la rue qui se produisent au Buskers Festival d'Halifax.

**Mimes, magiciens, jongleurs, cracheurs de feu, musiciens et marionnettistes présentent des spectacles dans la rue.**

6. Qu'est-ce qu'un festivalier ?

**C'est une personne qui assiste ou participe à un festival.**

**Activité 2**

Demandez aux apprenants de lire les énoncés ci-dessous, puis de répondre par Vrai ou Faux. Précisez-leur qu'ils doivent donner la bonne réponse s'ils répondent Faux à l'un des énoncés.

1. Les habitants de la Nouvelle-Écosse s'appellent aussi les Blue Losers. \_\_\_\_\_
2. Le phare de Peggy's Cove abrite aussi un bureau de poste. \_\_\_\_\_
3. Le meilleur moment pour faire du surf à Lawrencetown est l'été. \_\_\_\_\_
4. On trouve à Lawrencetown la plus importante boutique de surf au Canada.  
\_\_\_\_\_
5. Le cimetière Faiview contient les restes d'une vingtaine de naufragés du Titanic. \_\_\_\_\_

**Pistes de correction / Corrigés :**

1. **Faux.** Ils s'appellent les Blue Nosers à cause la célèbre goélette Blue Nose qui apparaît sur les pièces de monnaie de dix sous.
2. **Vrai.**
3. **Faux.** Le meilleur moment pour pratiquer le surf est la saison des ouragans, et, pour les vrais mordus de ce sport extrême, c'est l'hiver.
4. **Vrai.**
5. **Faux.** Une centaine de naufragés du Titanic reposent au cimetière Fairview à Halifax.

**Activité 3**

## EXPANSION DU VOCABULAIRE : SYNONYMES

Voici une liste d'expressions et de mots entendus dans le film. Demandez aux apprenants de faire correspondre les éléments de la liste de droite à ceux de la liste de gauche. Comparez les réponses en grand groupe.

- |                           |   |
|---------------------------|---|
| a. en mettre plein la vue | 1. fêter                                    |
| b. mémorable              | 2. être à son point de plus grande activité |
| c. à peine                | 3. captiver                                 |
| d. captivant              | 4. éblouir                                  |
| e. tenir en haleine       | 5. dévoiler                                 |
| f. étrange                | 6. inoubliable                              |
| g. amalgamé               | 7. bizarre                                  |
| h. célébrer               | 8. fascinant                                |
| i. battre son plein       | 9. seulement                                |
| j. révéler                | 10. réuni                                   |

**Pistes de correction / Corrigés :**

- a = 4**
- b = 6**
- c = 9**
- d = 8**
- e = 3**
- f = 7**
- g = 10**
- h = 1**
- i = 2**
- j = 5**

**Activité 4**

Demandez aux apprenants de retrouver le contexte dans lequel les mots de la liste de gauche de l'activité 3 ont été employés. Faites visionner de nouveau le film si besoin. Ensuite, demandez-leur d'utiliser ces mêmes mots dans une phrase de leur cru. Ils peuvent composer des phrases en reprenant le contexte du film, ou dans un contexte complètement différent.

**Pistes de correction / Corrigés :**

Exemples : Alexandre Despatie nous en a **mis plein la vue** aux Jeux olympiques.

Mon premier voyage en Europe a été **mémorable**.

J'avais **à peine** vingt ans quand j'ai rencontré l'amour de ma vie.

Le dernier roman de Monique Proulx est **captivant**.

Le match de hockey d'hier m'a **tenu en haleine** toute la soirée.

Le film m'a laissé une sensation **étrange**, difficile à expliquer.

Les légendes se sont **amalgamées** aux faits historiques.

Mes parents **célèbrent** cette année leur vingtième anniversaire de mariage.

Le Festival de jazz de Montréal **bat son plein** en juillet.

Les chefs ne **révèlent** jamais leurs secrets.

**Activité 5****Pour aller plus loin**

Demandez aux apprenants de lire le texte ci-dessous, ainsi que les paroles de la chanson *Évangéline*. Éventuellement, revoyez certains termes de vocabulaires en grand groupe, puis demandez aux apprenants de répondre aux questions de l'activité. Correction en grand groupe.

Oui, ça bouge en Nouvelle-Écosse ! Et si l'histoire de cette province est remplie de contes, de légendes et de mystères racontés dans les tours de jasette à Halifax, elle est aussi marquée par un événement historique tragique : la déportation des Acadiens.

Les forteresses de Louisbourg et de Port-Royal (aujourd'hui Fort Anne à Annapolis Royal), construites par les Français en Acadie au XVIII<sup>e</sup> siècle et réputées imprenables, tombent sous les assauts répétés des Anglais qui, en 1755, décident d'expulser les Acadiens de leurs terres et de les déporter aux quatre coins du continent. Cet événement historique s'appelle le Grand Dérangement. L'exode de ces malheureux Acadiens a été immortalisé par le poète américain Henry Wadsworth Longfellow dans son célèbre poème *Évangéline, A tale of Acadie* (1847).

C'est aussi cet épisode douloureux de l'histoire des Acadiens que raconte la chanson *Évangéline* de Michel Conte, écrite en 1971 et d'abord interprétée par la chanteuse québécoise Isabelle Pierre, puis par les chanteuses acadiennes Marie-Jo Thériot (1994) et Annie Blanchard (2006).

**Paroles de la chanson *Évangéline* :**

Les étoiles étaient dans le ciel  
Toi dans les bras de Gabriel  
Il faisait beau, c'était dimanche  
Les cloches allaient bientôt sonner  
Et tu allais te marier  
Dans ta première robe blanche  
L'automne était bien commencé  
Les troupeaux étaient tous rentrés  
Et parties toutes les sarcelles

Et le soir au son du violon  
Les filles et surtout les garçons  
T'auraient dit que tu étais belle

Évangéline, Évangéline

Mais les Anglais sont arrivés  
Dans l'église ils ont enfermé  
Tous les hommes de ton village  
Et les femmes ont dû passer  
Avec les enfants qui pleuraient  
Toute la nuit sur le rivage  
Au matin ils ont embarqué  
Gabriel sur un grand voilier  
Sans un adieu, sans un sourire  
Et toute seule sur le quai  
Tu as essayé de prier  
Mais tu n'avais plus rien à dire

Évangéline, Évangéline

Alors pendant plus de vingt ans  
Tu as recherché ton amant  
À travers toute l'Amérique  
Dans les plaines et les vallons  
Chaque vent murmurait son nom  
Comme la plus jolie musique  
Même si ton cœur était mort  
Ton amour grandissait plus fort  
Dans le souvenir et l'absence  
Il était toutes tes pensées  
Et chaque jour il fleurissait  
Dans le grand jardin du silence

Évangéline, Évangéline

Tu vécus dans le seul désir

De soulager et de guérir  
Ceux qui souffraient plus que toi-même  
Tu appris qu'au bout des chagrins  
On trouve toujours un chemin  
Qui mène à celui qui nous aime  
Ainsi un dimanche matin  
Tu entendis dans le lointain  
Les carillons de ton village  
Et soudain alors tu compris  
Que tes épreuves étaient finies  
Ainsi que le très long voyage

Évangéline, Évangéline

Devant toi était étendu  
Sur un grabat un inconnu  
Un vieillard mourant de faiblesse  
Dans la lumière du matin  
Son visage sembla soudain  
Prendre les traits de sa jeunesse  
Gabriel mourut dans tes bras  
Sur sa bouche tu déposas  
Un baiser long comme ta vie  
Il faut avoir beaucoup aimé  
Pour pouvoir encore trouver  
La force de dire merci

Évangéline, Évangéline

Il existe encore aujourd'hui  
Des gens qui vivent dans ton pays  
Et qui de ton nom se souviennent  
Car l'océan parle de toi  
Les vents du sud portent ta voix  
De la forêt jusqu'à la plaine  
Ton nom c'est plus que l'Acadie  
Plus que l'espoir d'une patrie

Ton nom dépasse les frontières  
Ton nom c'est le nom de tous ceux  
Qui malgré qu'ils soient malheureux  
Croient en l'amour et qui espèrent

**Questions et pistes de correction / corrigés :**

1. Le narrateur de la chanson est-il identifié ? Ou identifiable ? À qui s'adresse-t-il ?

**Non, il s'agit d'un narrateur omniscient qui connaît les sentiments des personnages et qui s'adresse directement à Évangéline, à la deuxième personne du singulier, en employant le « tu ».**

2. Relevez les signes euphoriques du début de la chanson (dans la première strophe).

**«Toi [tu étais] dans les bras de Gabriel », « Il faisait beau », « Tu allais te marier dans ta première robe blanche », « Et le soir au son des violons... tu étais belle »**

3. La deuxième strophe décrit la déportation des Acadiens. Relevez quelques éléments mis en scène.

**Les Anglais enferment tous les hommes dans l'église du village.**

**Les femmes doivent passer la nuit sur le rivage.**

**Au matin, les Anglais embarquent Gabriel et les autres hommes sur un grand voilier.**

4. Quelle est la réaction d'Évangéline ?

**Elle est si triste et fâchée qu'elle ne peut même pas prier pour trouver du réconfort.**

5. Quelle est la quête d'Évangéline ? Où la mène-t-elle et pendant combien de temps ?

**Elle part à la recherche de son amant pendant plus de vingt ans à travers toute l'Amérique.**

6. Garde-t-elle espoir de le retrouver ?

**Oui, car dans les plaines et les vallons chaque vent murmurait le nom de son amant comme la plus jolie musique.**

7. Qu'est-ce qui contribue à faire grandir son amour ?

**Le souvenir et l'absence.**

8. Écrivez un court paragraphe pour résumer le reste de cette chanson d'amour, de persévérance et d'espoir.

**Réponses personnelles.**

### **Activité 6**

Faites une révision du subjonctif, puis demandez aux apprenants de trouver un verbe conjugué au subjonctif dans le texte de la chanson *Évangéline* de l'activité précédente.

On emploie le mode subjonctif pour exprimer les sentiments, la nécessité (il faut que...) et après des formulations impersonnelles (il est important que, etc.)

Pouvez-vous trouver un verbe au subjonctif dans la chanson ?

**Pistes de correction / Corrigés :**

Oui, dans la dernière strophe le verbe « être » est au subjonctif :  
« Ton nom c'est le nom de tous ceux qui, malgré qu'ils **soient** malheureux, croient en l'amour et qui espèrent ».

Demandez ensuite aux apprenants de compléter les phrases de l'activité avec les formes correctes du subjonctif présent ou passé, puis de composer cinq phrases au subjonctif en lien avec l'histoire racontée dans la chanson *Évangéline*.

**Pistes de correction / Corrigés :**

- a. Les garçons et les filles du village sont heureux qu'Évangéline **veuille** épouser Gabriel.
- b. Il est triste que les Anglais **aient enfermé** tous les hommes dans l'église.
- c. Les Anglais ne veulent pas que les femmes et les hommes **soient** ensemble sur les bateaux.
- d. Il est évident qu'Évangéline **aime** Gabriel puisqu'elle le recherche dans toute l'Amérique pendant des années.
- e. Il faut qu'Évangéline **fasse** de grands efforts pour retrouver son amant.
- f. Les femmes et les enfants avaient peur que les hommes **soient tués** par les Anglais.
- g. Évangéline **était fâchée** que Gabriel soit déporté loin d'elle.

## Transcription

Des trois provinces maritimes, la Nouvelle-Écosse est reconnue pour ses paysages enchanteurs, pour la richesse de ses lieux historiques et pour la variété de ses activités.

Découvrir la Nouvelle-Écosse, c'est aussi partir à la rencontre des Néo-Écossais, surnommés les « Bluenosers » en mémoire de la légendaire goélette qu'on retrouve sur nos pièces de dix sous. La capitale de la province, Halifax, est une escale incontournable.

Qu'on ait envie de se détendre ou de s'offrir une virée qui décoiffe, le kayak de mer est une activité accessible pour les amateurs de sports nautiques.

### **1<sup>re</sup> intervention – Un jeune homme parle du kayak de mer**

« Une des choses qu'on adore quand on fait du kayak de mer, c'est de sauter des roches. »

Des entreprises de la région organisent des tours guidés et des leçons de kayak pour explorer la région.

Qui n'a jamais rêvé de vaincre la gravité sur une planche de surf ? C'est en Nouvelle-Écosse qu'on trouve la plus importante boutique de surf au pays, la Kannon Beach Wind and Surf. Lawrencetown Beach est sans contredit l'endroit préféré des mordus de ce sport extrême. Ils viennent de partout dans le monde pour profiter de ses vagues impressionnantes, peu importe la saison. Prenez garde, les vagues hivernales féroces ne sont pas recommandées pour les débutants !

À une quarantaine de kilomètres d'Halifax, dans la baie de St. Margarets, Peggy's Cove, village de pêcheurs d'à peine 50 habitants, figure au nombre des dix plus beaux endroits au Canada, selon le réputé magazine *Canadien Geographic*. On peut y admirer le phare de Peggy's Point, véritable icône de la région, maintes et maintes fois photographié !

### **2<sup>e</sup> intervention – Un homme parle de Peggy's Cove**

« On dit que c'est l'un des villages les plus photographiés au Canada et je pense que ça mérite bien ça avec ce qu'on voit, et puis le paysage qu'on a observé, c'est assez particulier, disons...»

En plus d'être une attraction touristique des plus visitées, il abrite aussi un bureau de poste !

L'histoire de la Nouvelle-Écosse fourmille de fables rocambolesques plus fascinantes les unes que les autres. C'est pourquoi les *Tattle Tours*, qui signifient « tours de jassettes », vous plongent au cœur des histoires étranges de la région. Légendes, récits et autres mystères vous sont révélés par un animateur captivant qui vous tient en haleine durant près de deux heures. C'est l'occasion rêvée de découvrir notamment l'endroit où a logé l'écrivain Oscar Wilde, des anecdotes méconnues du Titanic, et d'autres récits à vous faire dresser le poil sur les bras ! C'est aussi à Halifax que vous pourrez visiter le cimetière Fairview, où reposent près d'une centaine de naufragés du Titanic.

Le Buskers Festival à Halifax est un événement unique en son genre. Chaque mois d'août, une multitude de spectacles de rue et des arts du cirque divertissent les festivaliers.

### **3<sup>e</sup> intervention – Un jeune homme parle du Buskers Festival**

« C'est le 25<sup>e</sup> anniversaire du festival Buskers Festival à Halifax, c'est le plus vieux festival au Canada. »

### **4<sup>e</sup> intervention – Un deuxième jeune homme parle du Buskers Festival**

« Le monde sont\* super proches. On donne beaucoup d'énergie et cette énergie-là, on la reçoit tout de suite. C'est comme un miroir qui rebondit\*\* tout de suite l'énergie qu'on donne parce que c'est tellement direct avec le public. »

[Le monde sont, plutôt que le monde est, constitue une faute commune au Québec.](#)

[\\*\\* qui renvoie](#)

Depuis 25 ans déjà, magiciens, mimes, jongleurs, acrobates, musiciens et autres talentueux artistes en mettent plein la vue aux quelque 500 000 spectateurs !

Tous ces attrait amalgamés font de la Nouvelle-Écosse une province où il fait bon vivre, fêter et bouger !